

中文大學校刊

二零一二年第二期



欣喜躍動迎金禧



Embrace our Culture
Empower our Future
香港中文大學五十周年
50th Anniversary of CUHK

傳
承。開
創



中文大學校刊

二零一二年第二期

© 二零一二年 香港中文大學

《中文大學校刊》為半年刊
由中文大學資訊處出版

通訊處

中華人民共和國
香港特別行政區
新界 沙田
香港中文大學資訊處

電郵

iso@cuhk.edu.hk

網址

[www.iso.cuhk.edu.hk/chinese/
publications/bulletin/](http://www.iso.cuhk.edu.hk/chinese/publications/bulletin/)

大學校刊諮詢委員會

黃國彬教授
區月晶女士
陳韜文教授
Prof. Simon N. Haines
何志華教授
吳樹培先生
徐綺薇女士
曹永強先生

目錄

- 2 欣喜躍動迎金禧
 - 守護歷史印跡 譜寫未來篇章 4
 - 服務社會 10
 - 慶典盛會 11
 - 會議、研討會、論壇 12
 - 公開講座 13
 - 展覽 14
 - 跑出中大精神 15
 - 校友活動 16
 - 互助互持 18
- 22 第十一屆榮譽院士頒授典禮
- 24 上帝粒子下一章
- 28 深究細胞逆轉凋亡過程
- 30 新書院開學第一課
- 32 讓書本與知識流動
- 34 矯形外科及創傷學系教授教學獲表揚
- 36 頭角崢嶸的中大人
- 38 簡訊
 - 人事任命 38
 - 殊榮與成就 40
 - 學術科研 41
 - 發展及活動 44
 - 學術薈萃 49

欣喜躍動迎金禧

2012年，迎來了回歸大學四年制的雙班年，增添了三千多學生的校園洋溢着一片新氣象，而除此之外，更醞釀着躍動的空氣，所有中大人，包括師生校友，正積極準備迎接金禧校慶的來臨。

半世紀前，新界一個臨眺吐露港、柴油火車路軌旁的荒蕪山頭，成為了一間承載着歷史文化重任的學府的落腳點。1963年8月，政府撥出坐落於馬料水的二百七十畝官地作為中文大學建校之用。1963年10月17日，香港中文大學以三所專上書院的篤實學風和簡約規模為基礎成立。經歷五十寒暑，大學今日的成就，雖未足矜誇，然確實殊堪告慰。





1950年代大學成立之前的馬料水車站



1956年的馬料水，其時崇基學院已獲政府撥地興建校園



2012年，距馬料水車站改稱「大學站」之後四十五年。



守護歷史印跡 譜寫未來篇章



「五十周年校慶是一個寶貴的機會，讓中大社群以感恩喜悅的心與社會各界分享我們的成就，更藉此重申大學的核心價值和使命，弘揚我們自創校之初一直重視的人文胸懷、獨有的書院精神和扎實的通識教育。我們要向社會各界展示，這個山明水秀、靈慧秀美的校園過去半世紀孕育出的驕人成就，除了開拓人類知識版圖的學術科研成果，還有歷輩師生在社會、國家以至國際流芳的印記。我們更要突顯在現今這個真正天涯若比鄰的世界裏，中大師生如何當仁不讓，承擔世界公民的責任，把教研學習、服務貢獻的範圍，由校園延展至社區、國家以至各國各地，為人類和地球的福祉盡傾涓滴之力。」

校長沈祖堯教授





Keith Hiro 攝

「我們希望校慶能凝聚所有師生校友，回顧母校如何從艱苦歲月中一步一足印地茁壯成長，與社會各界分享我們的成就，並傳承先師教誨、傳統和理想，發揚以人為本的人文精神，將關愛及專業精神由大學傳送至社會各階層，服務社區，由此為大學注入新的活力，煥發中大的精神面貌，開創新的一頁。」

梁英偉先生
五十周年校慶籌備委員會主席

今日的中大建基於創校先賢以及歷代中大人的努力與付出，所以金禧校慶的口號是「傳承·開創」，意指傳承先賢及前輩創校的精神，同時開創更光輝的將來。梁英偉先生說：「中大草創至今半世紀，一路走來，維艱維辛，成就得來不易，我為母校深感自豪。基於使命感和責任感，以及對母校的深厚感情，實感責無旁貸，亦深感榮幸，能在這重要里程碑為母校盡一分力。」

校慶是屬於大家的，因此活動的構思以至推行，都注重師生校友的積極參與。除在各書院、學院層面推行的，還有由學生及校友自發舉辦的，形式多樣，包括研討會、巡迴展覽，各項特色紀念活動，以及社區公益項目。



2012年12月2日，大學在校園舉行以「喜·動·迎金禧」為主題的「2012中大校友日」，逾五千五百名校友及其親友返回母校與同窗及師長聚首一堂。

五十周年校慶主題及標誌在校友日首度揭示。「傳承·開創」，意指中大人擁抱傳統，回顧前輩學人及創校先賢的功業，同時也瞻望未來，配合時代需要，為未來灌注新動力，應對全球化所帶來的挑戰。



**Embrace our Culture
Empower our Future**

香港中文大學五十周年
50th Anniversary of CUHK

傳
承
。
開
創

校慶標誌由木港知名設計師黃炳培先生(又名又一山人)設計,靈感源自中大校徽中的「鳳」,以鳳冠為「5」,彎角為「0」,以校色紫與金為主,既有古樸的中國風格,亦不失現代感,與校慶主題及中大的使命「結合傳統與現代,融會中國與西方」相呼應。

「1980年我從中大畢業,當年這所大學正邁向十七周年。大學像人一樣,十七歲是個性開始形成,正在尋找自己合適位置的階段。韶光荏苒,一晃眼來到2013年,大學金禧校慶之時。五十歲對人來說正是盛年,是學者和政治家最關鍵和貢獻最盛的階段;而對學府來說,這時候應當回顧過去,檢討得失;同時奮發向前,展望將來。

能與五十周年校慶統籌及工作委員會眾委員共事,我深感榮幸。委員會中既有校內同事,也有校友和學生,都是博學多才、熱誠投入和機敏靈活之士。預定在2013年舉行的一系列慶祝和紀念活動,除了凝聚各中大人,令中大社群更加團結外,還會聯繫外界社會。我在此謹邀請全體中夫人在2013年踴躍參加我們的慶祝活動。」



副校長許敬文教授
五十周年校慶統籌及工作委員會主席



校慶重點活動是重申大學核心價值和使命的「中大五十·關懷」大行動，鼓勵全體中大人，包括師生、校友及友好，由2013年起步，貢獻自己的時間、專業和力量，為社會義務工作，身體力行將關愛由大學傳送至社會各階層。

「中大五十·關懷」將透過以下三大承諾，扶助弱勢社群，共建關愛社會：

- 中大於2013年進行五十次義務社會服務。

- 中大人於2013年捐獻五十小時個人義務時間服務社會。

- 中大人加入「中大五十·關懷服務團」，凝聚力量，服務社會。

「中大五十·關懷」將在2013年1月27日舉行之「五十周年校慶啟動典禮·健步行暨嘉年華」舉行宣誓儀式。中大校友達十五萬，學生二萬多，員工近七千，聚結的力量不容忽視。



1949 新亞書院創立



1951 崇基學院創立



1956 聯合書院創立

1961

香港政府委任大學籌備委員會，初步籌劃合併崇基學院、新亞書院及聯合書院，以成立香港中文大學。

1962

富爾敦委員會成立



香港中文大學五十周年
50th Anniversary of CUHK

慶典盛會



日期	活動
1月3日	香港中文大學賽馬會地球保源行動啟動典禮
1月27日	香港中文大學五十周年校慶啟動典禮·健步行暨嘉年華
2月26日	康本國際學術園開幕典禮
10月17日	香港中文大學校慶日
12月7日	<ul style="list-style-type: none"> 中大校友日 校慶之夜：於百萬大道舉行，誠邀校友一展所長，呈獻各式各樣的文藝表演。
12月8日	金禧校慶晚宴：於香港會議展覽中心大會堂舉行，近三千名中大學生、教職員、校友、友好聚首一堂，話當年，慶金禧。



1963
三所書院合併成為香港中文大學
文學院、理學院及社會科學院成立



1963
關祖堯爵士出任大學
校董會主席



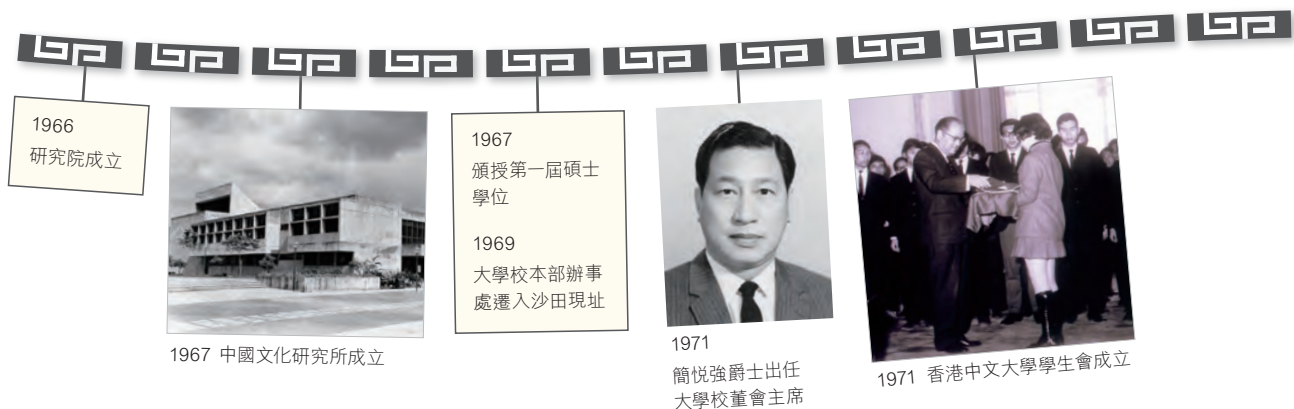
1963
李卓敏博士獲委任為
第一任校長

1964
李卓敏博士就任校長
頒授第一屆學士學位

1965
開辦首項學生交流計劃
教育學院成立(1991年升格)
校外進修部成立(1994年易
名為校外進修學院，2006年
起正名為專業進修學院)

會議、研討會、論壇

月份	日期	題目	月份	日期	題目
1	3-5	<ul style="list-style-type: none"> 中國環境保護四十年學術論壇 飲食與文化遺產國際研討會 	6	16-21	核酸酶和與人類疾病有關的酶國際會議
2	23	2012至2013年度周年教育研討會：閱讀的文化·閱讀的科學	7	10-13	閱讀科學研究學會二十周年會議
3	11-14	亞太國際教育協會年會：「冒升中的亞太地區：廿一世紀的國際高等教育」	8	15-17	「都市主義·亞洲與世界」研討會
	12	沙士十年——醫護專業人員研討會	10		BiG論壇：創新改變世界
	22	語言學與華語二語國際研討會	26		法學教育國際峰會
4	12-13	中國文化大革命中的文化與音樂專題研討會	11		第四屆華文旅遊文學國際研討會
5		<ul style="list-style-type: none"> 社會工作學系研究生研討會 家族企業研討會 	11-14		ER概念模型國際會議
	17-19	國際研討會：半世紀以來南中國的移民與區域整合	12		<ul style="list-style-type: none"> 「宗教的力量：當代世界的宗教、衝突與和平」 「亞洲的人口遷移與社會性別：50年的變化與挑戰」 中大史學五十年學術研討會
6		<ul style="list-style-type: none"> Lancet 研討會 創意及媒體產業新方向國際會議 刑罰哲學國際會議 	6-8		全球大學校長論壇
			8		「藝術與公民社會：轉變與責任」研討會
			13-29		新紀元全球華文青年文學獎工作坊·頒獎典禮





香港中文大學五十周年
50th Anniversary of CUHK

公開講座

日期	講者	日期	講者
傑出學人講座		邵逸夫爵士傑出訪問學人講座	
1月29日	菲利浦·津巴多教授	3月6日	Richard J. Davidson 教授
3月22日	香港終審法院馬道立首席法官	教育學院公開講座	
校慶博覽會公開講座		1月19日	劉兆英教授
3月9日	李歐梵教授、關子尹教授	3月2日	曾榮光教授
4月19日	陳英凝教授	3月23日	余翠怡小姐、李致和先生、鄭家豪先生
6月8日	張國偉教授	5月4日	林志中教授、黃毅英教授、馮以浚先生
7月27日	陳志輝教授	5月25日	夏秀禎教授
8月24日	朱明中教授	6月22日	王香生教授
9月17日	辛世文教授	10月5日	張文彪博士
9月21日	陳德恒先生、梁湘明教授、阮邦耀博士、麥陳淑賢教授		
10月5日	馮海嵐教授		

1972-73

聯合書院及新亞書院遷入香港中文大學沙田校址

1974

工商管理學院成立



1978

馬臨教授接任第二任校長

1981

醫學院成立
首辦兼讀學士學位課程

1982

第一次頒授哲學博士學位



1982

利國偉爵士出任大學校董會主席

1984

推行本科課程
暫取新生計劃

1986

大學全面檢討課程結構，改用學分制，並加強通識教育。



《仲門》

日期	主題
3月	「地下的中國——中文大學三十五年考古成果」展覽及講座
3月11-14日	亞太國際教育協會展覽
3月-11月	校慶博覽會：一連串於本港各區舉行的巡迴展覽將於海港城揭起序幕
9月	校園發展展覽廊開幕
10月	香港中文大學發展及成就展覽廳開幕
11月	朱銘藝術展：展出《仲門》作者的最新作品
12月14-29日	新紀元全球華文青年文學獎獲獎作品展覽



1986 逸夫書院成立



1987
高銀教授接任
第三任校長

1991
大學本科課程採用彈性學分制
那打素護理學院成立
工程學院成立

1992
藥劑學院成立

1993
會計學院成立
中大校友評議會成立

1995
香港國際互聯網交換中心於中文大學成立，成為全港互聯網信息核心。



香港中文大學五十周年
50th Anniversary of CUHK

跑出中大精神



聲勢浩大的中大金禧馬拉松隊由一千八百名健兒組成，將於2月24日一同挑戰全城最具代表性的大型體育活動——渣打香港馬拉松之全馬、半馬及十公里賽事，跑出中大精神。

大學特在2012年12月至2013年2月舉辦一系列講座及訓練，由體育運動科學系教授及導師指導，為已報名的隊員積極備戰，並將組織一支龐大的中大啦啦隊，藉此集中大人及其親友一同分享金禧校慶的喜悅。



1996
李國章教授接任
第四任校長



1997
利漢釗博士出任
大學校董會主席



1998 率先錄取內地本科生

1998
酒店管理學院成立
(2002年正名為酒店及
旅遊管理學院)
中醫學院成立

1999
公共衛生學院成立
(2009年正名為賽馬會公
共衛生及基層醫療學院)
新聞與傳播學院成立



Keith Hiro 攝

「2013年金禧校慶是牽動校友緬懷、燃點熱情、加強參與的良好契機，期待大家從此更加和諧，對大學政策和事務更多理解，有更強的共識，更加團結。」

區月晶女士
校友事務處處長



<p>2000 中醫中藥研究所成立</p> <p>2002 首度頒授大學榮譽院士</p>				<p>2005 法律學院成立 (2008年升格)</p> <p>2006 制定策略計劃，確立今後十年發展方向。</p>
	<p>2002 金耀基教授接任第五任校長</p>	<p>2003 鄭維健博士出任大學校董會主席</p>	<p>2004 劉遵義教授接任第六任校長</p>	

任何院校的周年誌慶活動，如果欠缺校友的參與，不能稱得上完美；因為院校的歷史與傳統，就是由千千萬萬一代又一代的校友譜寫下來的。校友事務處在金禧年特為校友籌劃了不少別開生面的活動。

日期	主題
4月13日	港大及中大校友評議會教育研討會：21世紀大學應培養甚麼的人材
7月17-28日	北歐及俄羅斯郵輪遊
8月31日-9月1日	原創話劇《教授 The Professor》：由莊梅岩校友編劇，以中大辦學五十年所面臨的挑戰為本，探討全球大學面對的國際化、專才化和商品化等課題。
10月	以球會友：多場足球、籃球、羽毛球、乒乓球和網球比賽，發揮校友的體育和團隊精神。
11月	韶關丹霞山珠璣巷文化遊：由歷史學者丁新豹博士導賞
11月21-26日	「傳承·開創」展覽：展出中大校友教職員的藝術創作，包括裝置、書畫、攝影、雕塑。
11月22日	中大人音樂晚會：三個歷史最悠久的中大音樂團體（崇基管弦樂團、中大合唱團以及新亞國樂會）擔綱，近二百人攜手演出。
12月4日	歡迎海外校友晚宴
12月7日	<ul style="list-style-type: none"> 「校友重聚流行音樂會」：在百萬大道廣場唱盡不同年代的好歌 「校友關愛自然徑」開幕 金禧校慶植樹紀念



互助互持



中大已成立五十周年校慶籌款委員會，由**彭玉榮**博士出任召集人，並於2011年9月開展為期三年的金禧籌款。

適逢香港特別行政區政府於2012年8月1日推出第六輪配對補助金計劃，計劃期間中大所獲得的捐贈，若符合條款，可以先到先得方式申請配對。例如大學在2012年9月承蒙利國偉博士伉儷及偉倫基金慷慨捐資港幣三千萬元，成立「利國

偉中大金禧獎學基金」，即率先獲政府補助金等額配對三千萬元。

拓展及籌募處處長**周瑤慧**女士說：「部分校慶活動既與眾同樂，也帶有籌款元素。大學對社會各界及校友的鼎力支持銘感萬分，並將繼續與他們保持緊密聯繫，讓他們了解大學未來的發展方向、使命及需要，一同為培育人才、創造知識和開拓研究突破共同努力，裨益社會大眾。」



2009
建築學院
成立



2009
鄭海泉博士出任
大學校董會主席



2010
沈祖堯教授接任
第七任校長



2011
中大教學酒店開幕暨鄭裕彤樓命名

日期	主題
1月27日	<p>健步行及嘉年華</p> <p>於中大校園崇基學院嶺南體育館舉行，籌得款項用於贊助博群計劃。該計劃支援學生廣泛參與各種社會及公民研究；推廣社企及企業社會責任以及博群大講堂，以期在人格與德育、創意與知性、生活藝術與美學、人際關係與群育、活力與身心健康五大方面為學生提供全人教育。</p> <p>健步行所收捐款可申請政府的配對補助金，而由於博群計劃得到周大福慈善基金的慷慨支持，以一對一配對校友的捐款，所以是日籌款所得將會令學子多重受惠。</p>
10月31日	<p>中大金禧高爾夫球日</p> <p>師生校友、校董及社會各界人士將於深圳觀瀾湖高爾夫球會一展球技，競逐中大盃及各個獎項之餘，亦為中大高爾夫球日獎學金基金籌集善款。獎學金將頒予入學成績優異、且於中學時期熱心參與義務工作的一年級本科生，學生的家庭經濟狀況亦為甄選考慮。</p>
12月7日	<p>校友關愛自然徑</p> <p>連繫九所新舊書院、中央校園和研究院，沿途設說明牌，介紹校園常見鳥獸及植物品種。歡迎校友、教職員、學生及中大友好贊助，所得款項將撥入香港中文大學金禧獎助學金基金。</p>



2011
香港中文大學深圳研究院大樓落成啟用



2012
配合本港 [3+3+4] 學制改革，採用四年制本科課程，回歸創校一直推行至九十年代中期之學制。





感恩歡樂的情緒已澎湃胸懷，
各項活動正密鑼緊鼓地籌備，
就在等待大家的參與。

無論你是否中大人，
身在本地還是海外，
我們誠邀你分享我們的喜悅，
見證我們的故事，
慶祝我們的成就，
支持我們的努力，
並鼓勵我們堅定不移，
沿着前人的足印，
繼續邁開大步，開創未來，
培育學德兼備的人才，
為香港社會、國家以至人類整體創造知識，
謀求福祉。🇭🇰

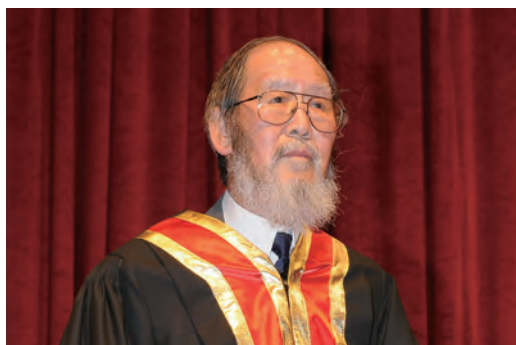


歡迎瀏覽「中文大學五十周年」網址，
得悉校慶活動最新詳情。



第十一屆榮譽院士 頒授典禮

大學於5月14日舉行第十一屆榮譽院士頒授典禮，
頒授榮譽院士銜予六位與中大淵源深厚的卓識之士，
表彰他們對大學及社會的卓越貢獻。



張樹庭教授

中大生物學榮休講座教授，國際著名真菌學家，推動食用菌生物學不遺餘力，被譽為「國際蕈菌傳教士」。現為聯合國教科文組織香港微生物資源中心主任、聯合國工業發展署國際蕈菌生物技術服務中心主任。張教授於1960年加入中大，曾任理學院院長和生物系系主任等要職。



馮兆滔先生

泛海國際集團有限公司主席及滙漢控股有限公司主席兼執行董事，熱心公益事業，1997年出任逸夫書院校董，現為中大校董兼逸夫書院校董會主席，一直慷慨支持逸夫書院設立獎學金、體育和康樂設施，帶領書院成立社區服務計劃，資助學生策劃及參與社區活動，造福社會。



金聖華教授

中大翻譯學榮休講座教授，推動香港翻譯工作貢獻良多，出版專著二十餘種，論文及翻譯逾百篇，曾任雙語法例諮詢委員會委員，1997年獲頒英帝國官佐勳章。金教授於1965年加入中大出任翻譯系系主任，帶領該系發展成獨當一面的主修系。曾任中大校董及文學院副院長。



利漢楨教授

著名旅美藝術家，擅長版畫雕塑，致力創作、教學和推動藝術發展，參與無數國際藝術展出、研討及活動，現為崇基學院及聯合書院藝術顧問。利教授熱心贊助多項獎助學金，捐助中醫中藥研究所、中國語言及文學系香港文學研究中心、生命科學學院及文物館等，為中大作育英才。



羅德承博士

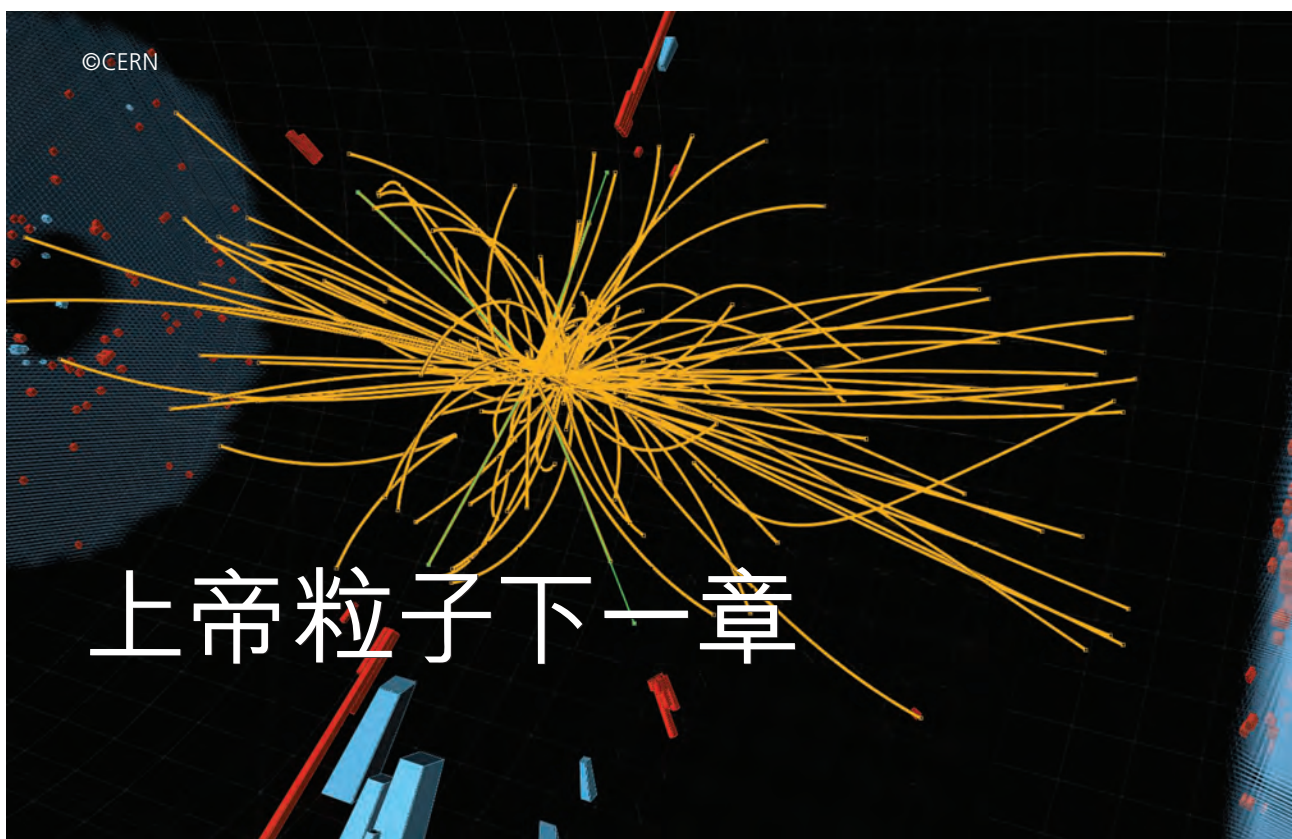
羅桂祥基金主席，致力推動教育、醫療、社會福利、長者服務及藝術項目發展。自1970年代起，支持中大成立羅桂祥防疫研究實驗室、羅桂祥基金獎學金計劃和多項醫學研究。2010年，基金捐助生物醫學科學科研工作，包括大豆及其他主糧食品研究。



楊明標博士

鐘錶業翹楚，東方表行集團有限公司創辦人、主席兼執行董事，香港鐘表業總會永遠榮譽會董和香港商業專業評審中心創會名譽會長。楊博士樂善好施，2010年獲頒世界傑出華人獎，多年來鼎力支持中大的獎助學金計劃，捐助體育和學生設施。

榮譽院士讚辭見 <http://www.cpr.cuhk.edu.hk/resources/press/pdf/4fb09b7166943.pdf>

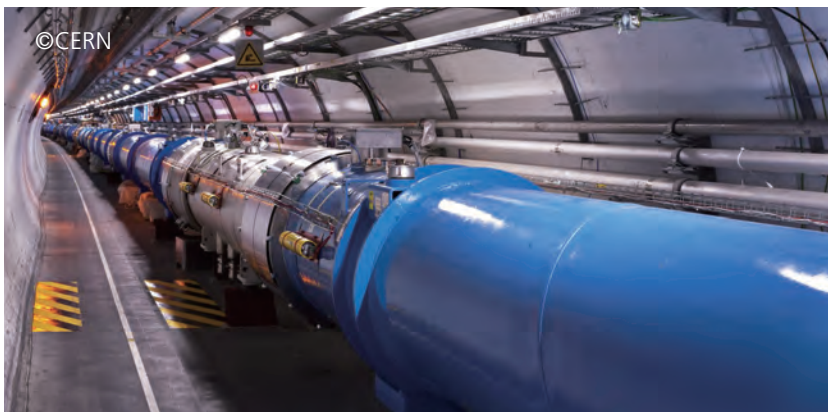
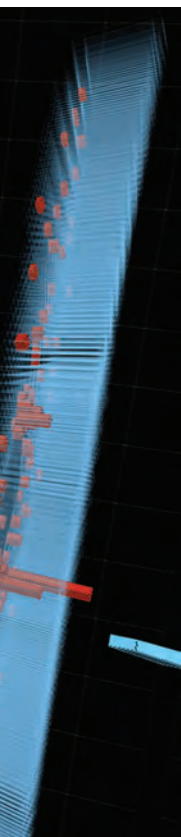


宇宙起源一直是古今哲學家、宗教家和科學家窮究苦思的對象。近期最令人振奮的是發現了賦予粒子質量的證據——物理學家推測存在的希格斯玻色子。

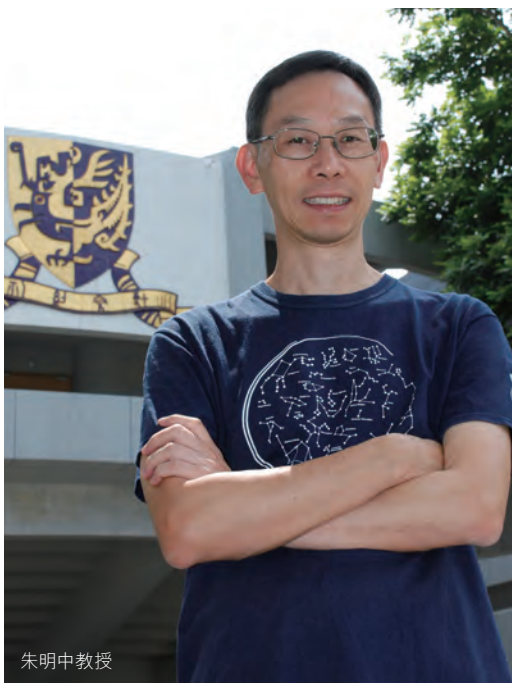
在物理學家的世界，宇宙是由場、力、粒子、能量和物質組成。按粒子物理學的標準模型解釋，那是弱核力、強作用力和電磁力共同作用的結果。這解釋很合理，然而，基本粒子的質量從何而來？半世紀前，蘇格蘭物理學家彼得·希格斯（Peter Higgs）教授提出理論，認為有一種能量場令通過它的粒子獲得質量，人稱希格斯場。



彼得·希格斯教授



上圖：大型強子對撞機管道
下圖：緊湊渺子線圈實驗所用的矽晶片追跡系統



朱明中教授

撥開上帝粒子迷霧

物理系朱明中教授以水來比喻希格斯場。人走在水中，會有被拖曳和沉重的感覺，像被賦與額外的「質量」。希格斯場是充滿質量，或能賦予質量的粒子。但理論歸理論，如何驗證它存在？希格斯粒子，又名為「上帝粒子」，在理論提出的年代礙於缺乏實驗設施，是故無法印證。直到2000年代後期，大型強子對撞機面世，情況才有了轉機。

設於瑞士日內瓦歐洲核子研究組織（簡稱CERN）的大型強子對撞機，深入地底九十米，圓周達二十六點五公里，能夠以99.9999991%的光速撞擊質子，引發帶有希格斯粒子的火球，留下能讓人證明其存在的痕跡。2012年



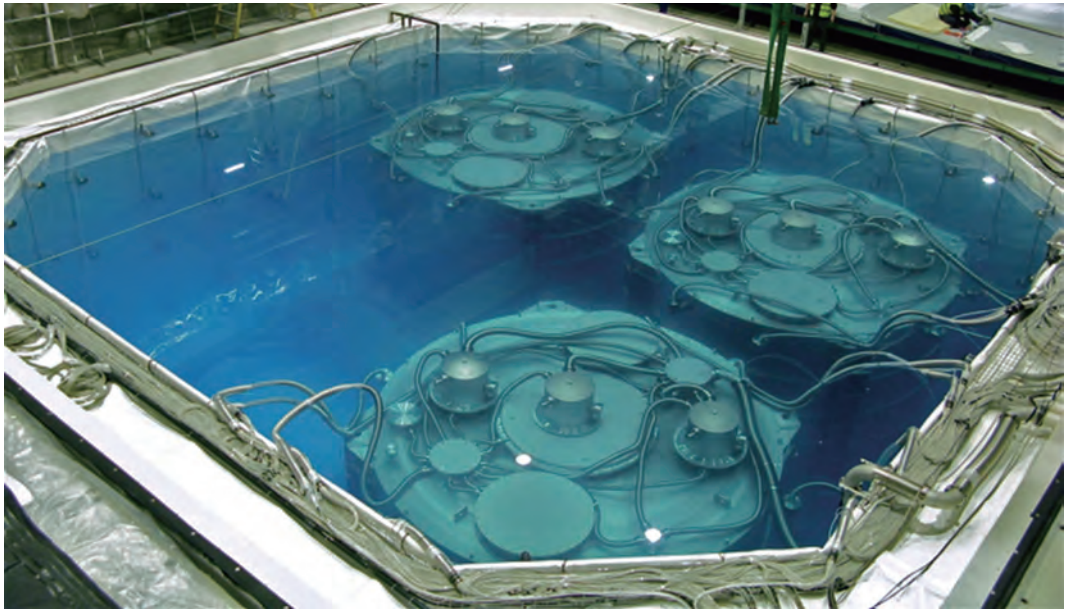
有「捉鬼敢死隊」之稱的大亞灣中微子振盪實驗合作組，由來自五湖四海的物理學科研人員組成。

初，科學界翹首以待，到了7月，CERN研究小組宣布找到理論中預言的希格斯玻色子，全球為之狂喜雀躍。然而，緊接下來的工作還有許多。

朱教授解釋說：「CERN的科學家需要測量這種粒子的不同衰變方式，以確定它是否符合標準模型中的希格斯粒子，我們要做更多觀察。如果證明屬實，還要印證一些物理現象。最迫切的是測試超對稱理論，它預言有所謂『超對稱夥伴』的新粒子存在，倘若未來幾年找不到有關的粒子，問題可大了，建基於其上的多種大一統理論會變得靠不住。如果這些粒子也找到了，就要測量它們的特性。它們也許是人稱宇宙中的『暗物質』，了解它們對天體物理學和宇宙學十分重要。」

靜候幽靈粒子現身

朱教授現在身兼大亞灣中微子振盪實驗國際團隊香港研究組的首席研究員。實驗共有二百多位科研人員參與，他們來自中國內地、美國、台灣、俄羅斯及捷克的三十九所院校。朱教授說：「中微子是在核反應中產生的不帶電粒子，穿透力極高，屬於最輕的基本粒子之一。與希格斯粒子一樣，常常杳無蹤影，難以偵測，故有『幽靈粒子』或『鬼粒子』的稱號。我們知道，它有輕微質量，可能是與希格斯粒子產生相互作用時獲得。發現希格斯粒子證明了標準模型，我們在大亞灣實驗所研究的課題——中微子振盪，則是標準模型範疇以外的事物。所以，中微子打開了一扇希望之窗，讓我們研究標準模型沒有涉及的領域。」



大亞灣近點實驗室純水池內的反中微子探測器，各為五米高、五米直徑，其中一個子系統由香港研究組負責設計及建造。

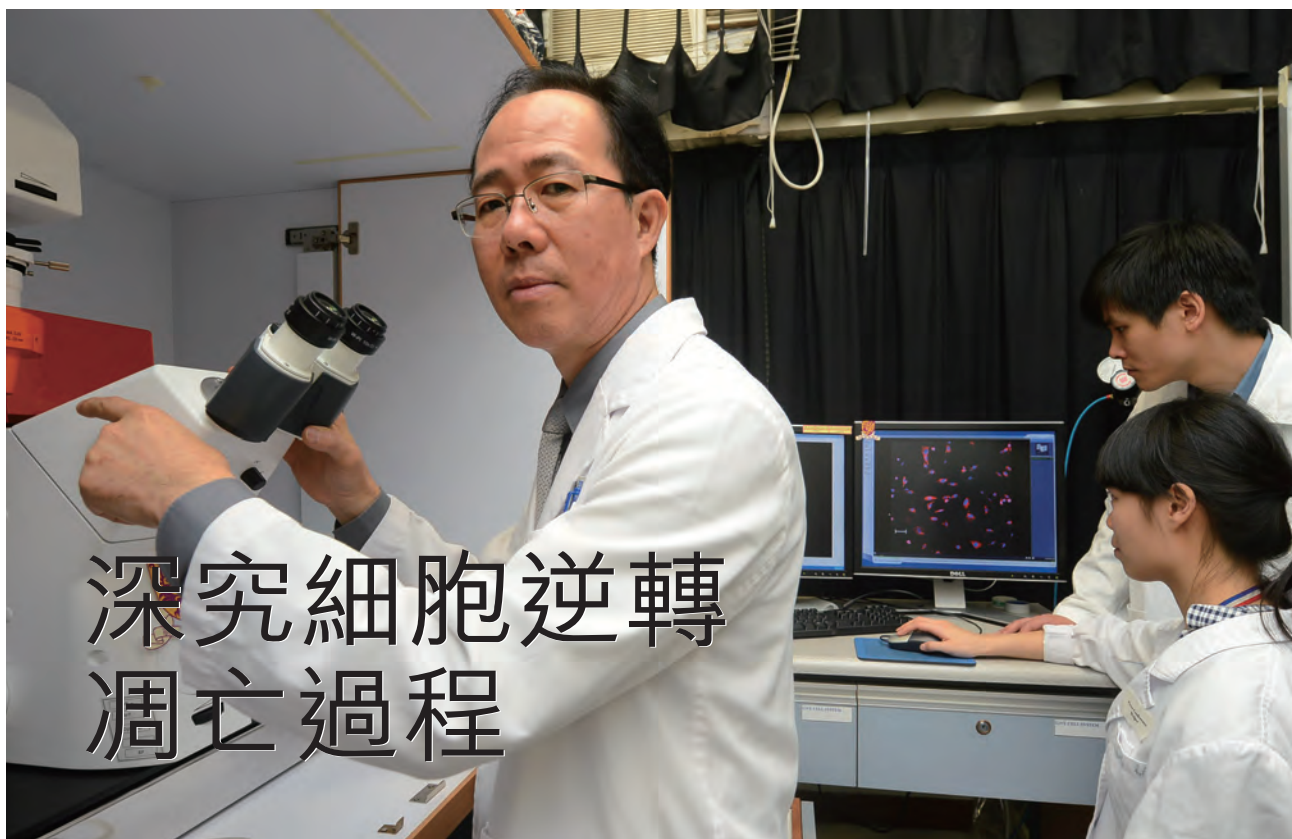
積極培育科研人才

物理世界浩瀚無涯，前人的研究心血，需要由一代代的科研人員來繼承。為加強與CERN合作培訓人才，中大在2012年7月與CERN的緊湊渺子線圈實驗簽署協議，讓本校科研人員和學生參與研究。緊湊渺子線圈實驗是CERN的兩大主要實驗之一，旨在探測大型強子對撞機的高能量對撞所產生的多種粒子和現象。因此，它也偵測和確定包括希格斯粒子在內的基本粒子的存在。未來，中大學生將繼續參與CERN暑期實習計劃，累積寶貴經驗，為投身科研和深造打好根基。📍



上圖：2011年CERN暑期實習生郭家希（右）和梁乘宙（中）收穫甚豐，兩人現正攻讀碩士課程，繼續參與CERN的研究。

下圖：2012年CERN實習生李浚彥（右）及譚振南，獲指派分析緊湊渺子線圈探測器的數據。



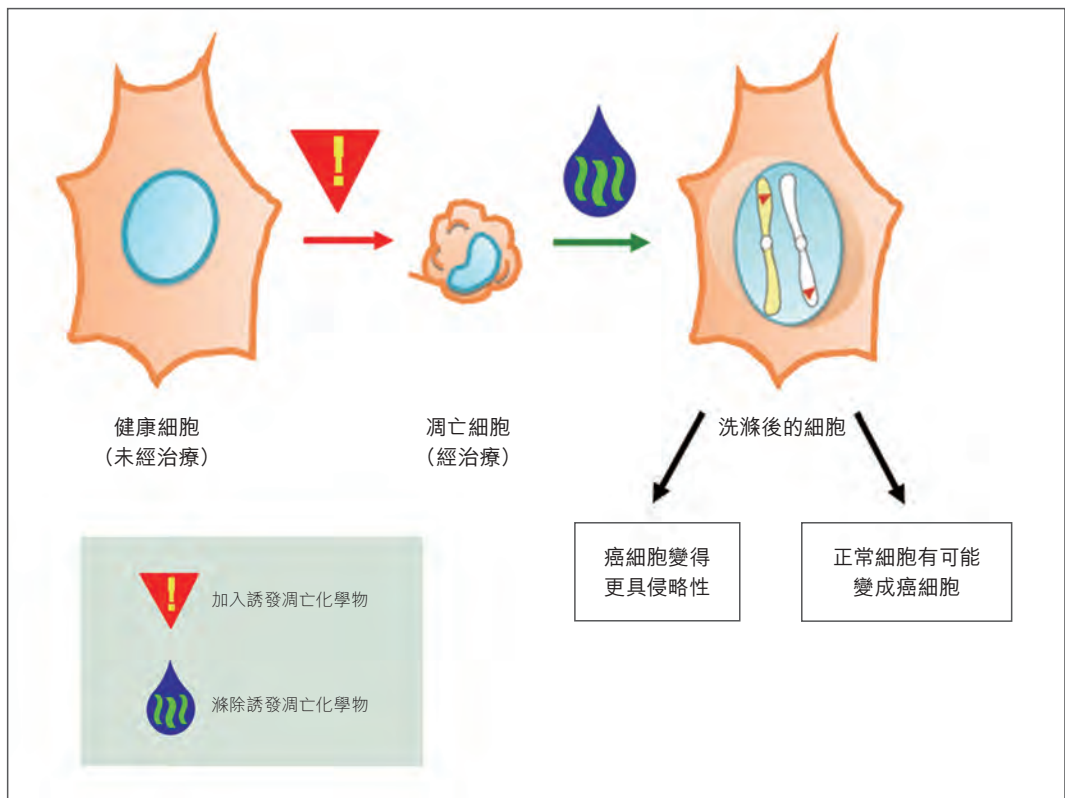
深究細胞逆轉 凋亡過程

中文大學在數年前已發現，癌細胞即使已進入凋亡的「不歸路」，仍有可能逆轉凋亡過程，恢復細胞功能；這可能是癌症在化療後復發的原因之一。而由中文大學和美國約翰霍普金斯大學醫學院的科學家組成的研究團隊的最新研究更發現，人類正常細胞與癌細胞一樣，能夠逆轉凋亡過程。

此項研究成果刊於2012年6月15日發行的國際權威雜誌《細胞分子生物學》。文章指出，正常細胞及癌細胞都能從化學物誘發的凋亡過程中存活，而這些「死裏逃生」的癌細胞會變得更具攻擊性，正常細胞則出現癌細胞的特徵。

由中大生命科學學院馮明釗教授（上圖）率領的團隊利用從小鼠、大鼠和鮪分離出的正常細胞深入研究，發現正常細胞也可逆轉凋亡過程，並恢復其功能。他們稱這種現象為‘*anastasis*’——希臘文「復活得生」之意。

細胞凋亡過程包括細胞萎縮、線粒體結構破壞和斷裂、細胞核收縮、脫氧核糖核酸（DNA）遭受破壞，以及一組名為半胱氨酸蛋白酶的關鍵蛋白質活化，而半胱氨酸蛋白酶是負責執行細胞凋亡的「劊子手」。目前科學界普遍認為，細胞一旦展現以上凋亡特徵，就必會死亡。



細胞逆轉凋亡可導致基因變異

馮教授把以化學藥物誘發細胞凋亡的過程比喻為拆卸大樓。「在發生凋亡的過程中，會有很多酶把我們的DNA拆解，就像工人在拆大樓。如果你這時候說：『現在不拆了，要把它重建。』那麼就要修復已受損的DNA，但修復DNA往往會出錯。等於一座古蹟，拆掉後要重建，也不可能百分之一百復原。復活過來的細胞，許多染色體會變形，產生突變。有些突變會令細胞不斷複製，變成長生不死。換句話說，凋亡逆轉會令正常細胞出現腫瘤細胞的特徵。」

經歷凋亡逆轉的癌細胞也會產生基因突變，轉化為更具侵略性和轉移性的癌症。幸而，研究小組初步發現，大豆異黃酮中的主要成分金雀異黃酮，能抑制癌細胞凋亡逆轉，未來將進行動物試驗及人體臨床試驗，以確定其成效。這個重大發現，有助日後尋找抑制凋亡逆轉的方法，提高化療治癌的效果。📖



新書院開學第一課

2012至13年是雙班年，不獨新生人數來個雙倍，各書院及學院學系籌辦的迎新活動，也較以往更豐富多彩。兩所今年首度收生的新書院，更於迎新活動中加入新元素，秉承中大的人文精神，培育新生的公民責任感。

伍宜孫書院貫徹其「彰顯創新志業、承擔社會責任」的使命，在迎新活動加入了走進社區，關心社會的特色，讓學生思考大學生應盡的社會責任。書院與香港有機資源再生中心合作，讓同學實地參觀，了解廚餘回收再用的過程，例如把看似無用的咖啡渣加工，製成菌棒，種植出蘑菇。在地球之友的安排下，學生也下田一嘗汗滴禾下土的滋味，學習有機耕種。

在書院舉辦的「惜煮惜食烹飪大賽」中，學生獲發大學飯堂的剩餘食材為作料，以有限資源，發揮最大創意，終於炮製出多種佳餚美食。其靈巧心思得到評判沈祖堯校長以及書院院長李沛良教授等讚賞。





敬文書院根據「創意·領導·服務」的教育理念，融入共建融和社群、慷慨利他的精神，特別在迎新營加入了一天社區外展活動。來自不同地域的新生，分組探訪三個場所，考察社區各階層的需要。

被派往天水圍的學生，了解綜援家庭的生活，認識香港這個繁華大都會貧窮的一面。赴新界北社區農場的，下田除草，與農民交談，認識有機種植的運作，感受本地農業的困境和艱難，也了解土地發展對居民的切身影響。也有探訪少數族裔社群的，對歧視這課題有了新的體會。他們隨後回校討論匯報，並嘗試就社區發展提出建議。院方希望透過體驗、反思、判斷的過程，播下良好價值觀的種子，讓同學在吸收知識之餘，同時關注社會問題。

新書院的迎新活動，為學生思想帶來新刺激，令他們在踏入大學門檻之時，已開始思考個人的社會責任。🌱





讓書本與知識流動

博群大講堂在10月8日至18日舉行博群書節，邀請中大校友和老師捐出珍藏書籍，集得書本逾一萬冊，除文史哲著作外，也有實用參考書，還有少量漫畫。書節期間，書本在邵逸夫堂留足堂展覽廳分批上架，供學生和教職員隨緣捧讀，若遇到心頭好，每人可免費帶走最多五本書。單在10月9日一天，送出書籍已接近五千本。

捐出大量藏書的校友**雷競璇**博士分析書節的好處：「校友為藏書覓得出路，此其一，學生不必掏腰包得書，此其二，推動風氣，鼓勵閱讀，此其三，不同年代畢業生學生之間通過書本結緣，建立精神聯繫，此其四。」

書節期間，數千到場淘書者絡繹不絕，人人聚精

會神翻閱書本。場內擺放的多個豆袋椅成為打書釘的理想落腳點。淘得好書者都說，將來若有閱畢的書本，也樂意捐出與人分享。

為了充實後勁，博群書節在10月10日起變身「博群漂書節」，邀請學生和教職員攜書參加，以一本換一本方式，最多可換兩本。博群大講堂委員會召集人**周保松**教授總結說：「書節最大的意義，是讓書本和知識流動；從一代中大人流到下一代中大人手上，從而令書本又重新活起來，畢竟書的價值，在於有人讀。」

博群書節為中大人築起獨一無二的書鄉，在校園慢慢培養出愛書愛閱讀的文化氛圍，把知識與智慧的明燈交託年輕人，讓他們勇敢地迎向未來。📖



雷競璇博士(右)



周保松教授



陳韜文教授攝

矯形外科及 創傷學系教授 教學獲表揚

香港中文大學醫學院矯形外科及創傷學系教授古明達 (Shekhar M. Kumta) 教授獲大學教育資助委員會頒發2012年「教資會傑出教學獎」，以嘉許其傑出教學成就。

古明達教授1989年加入中大，曾獲「校長模範教學獎」及其他校內教學獎無數。他擅長應用新科技於醫科教學中，廣泛採用能模擬複雜病例的網上學習平台，使學生能按個人進度研修，為其後接觸真正病人吸取實際經驗打好基礎。他開發的「創新進展性評估個案研究 (FACS) 網上學習平台」，讓學生模擬複雜的處理方法與診斷，並給予適時有用的意見。

古明達年少時在印度一家醫院目睹父親的友人在良好的醫療設施、儀器和程序幫助下，骨折腿傷得以康復，大感折服。「就在那時那地，我決定從醫，以醫護人員的身分幫助別人，並以此為人生目標。」

他的教學法着重有系統地讓學生接觸臨床病例，藉此學習背後的基本科學知識。這種教學法口碑載道，並獲收錄於歐洲醫學教育協會的臨床教學指引，供其他臨床教師參考依循。

身為經驗豐富的醫生，古明達教授深諳醫治人的是人，不是機器，所以除了傳授知識及技術，他還以培養學生心靈為己任。在其中一個教學項目中，他引導學生及實習醫生與罹患末期骨癌的病人交流，令他們感受病人的痛苦和面對生命將盡的景況，從而培養醫者對病人的同理心。

古明達教授視能執教鞭為個人的榮幸，因為執教牽涉了極大的責任，「我們所教以及所用的方法，直接影響了無數其他人。」他打算用獎金舉辦一系列公開的工作坊，推廣有效率和合乎教學原則的流動學習模式，應用在醫療和健康科學的教育上，推動醫科學生與業界之間的知識和技術轉移。📱



Keith Hiro 攝



「今時今日，教學是完全以學生為中心的。至於實習這個學習與實際執業的過渡期，更是最為重要。因為學生在這個階段是最脆弱的。他們必須學習接納責任，了解職責的概念，並學習應如何面對錯誤。每年，我定必抽出大量時間，盡量會見實習同學，給他們輔導。」

頭角崢嶸的中大人

工程生大中華設計賽掄元

工程學院機械與自動化工程學系學生葉俊華、林可兒、莫紫彤和沙日星，利用各種物料經敲擊發出不同音頻的原理，設計出聽音辨物回收裝置，將鋁罐、膠瓶和玻璃瓶三種可回收物料分類，其創意和輕巧設計，奪得由英國機械工程師學會（香港分會）主辦並於3月在廣州華南理工大學舉行的首屆大中華設計大賽冠軍。



得獎隊伍與導師李奕陽博士（右一）



工程生研發手語翻譯系統奪冠

計算機科學與工程學系本科生舒劍飛（右）、陳俊杰（中）和劉瑞峰（左），利用微軟的Kinect體感技術感應器記錄手語手勢的三維坐標，建立手語數據庫，發展識別手語動作的能力，研發出嶄新的中文手語翻譯系統，支援聽障人士，獲得於上海舉行的「2012英特爾盃大學生電子設計競賽嵌入式系統專題邀請賽」全場最高殊榮英特爾盃。

碩士生獲獎學金赴美接受領袖培訓

碩士生楊亞楠（右）和陳宗堯（左）獲頒鄭明訓東西方中心領袖獎學金，於2012年8月前往夏威夷檀香山東西方中心參加為期五個月的亞太領袖計劃。該計劃是年在亞太區共選出三十八名精英學員，三人來自香港。





兩學生獲滙豐海外獎學金赴英

主修法律的戚雅雯（右）和主修計量金融學的胡浩輝（左）各獲頒約港幣三十萬元的「滙豐海外獎學金」，於2012至13學年以訪問學生身分，分別到牛津大學和倫敦政治經濟學院學習。

女子壁球隊蟬聯 大專盃冠軍

中大女子壁球隊於2月25日的大專盃賽中衛冕成功，奪得大專盃壁球冠軍。



得勝的梁善雅（中）和麥珮軒（右二），與教練陳志明（右一）和體育組主任盧遠昌（左一）

中大划艇隊十一連冠

中大划艇隊於8月舉行的「成龍挑戰盃2012年全港大學賽艇錦標賽」中，囊括男子團體和女子團體兩項總冠軍，並連續十一年奪得全場總冠軍殊榮。



人事任命

新任/續任校董



- 范思浩先生(左)獲逸夫書院校董會推選,接替李和聲博士出任大學校董,任期由2012年7月1日起至2014年9月9日止。
- 黃顯榮先生(右)獲校友評議會推選,繼陸耀文先生出任大學校董,任期三年,由2012年7月12日起生效。
- 李劍雄先生獲校友評議會推選續任大學校董,任期三年,由2012年7月12日起生效。



新任協理副校長

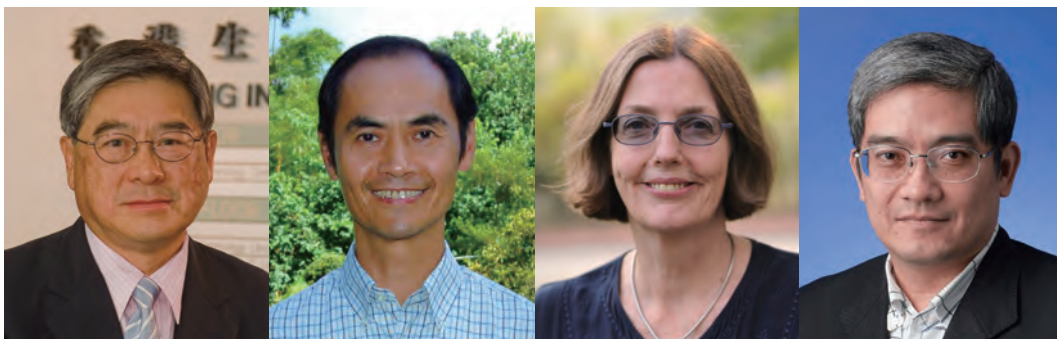
校董會通過委任管理學系張偉雄教授為協理副校長,任期三年,由2012年8月1日起生效。



新任/續任院長

- 大學校董會委任化學系余濟美教授(圖)接替馮國培教授為聯合書院院長,任期四年,由2012年8月1日起生效。
- 大學校董會委任晨興書院首任院長莫里斯教授(Prof. Sir James Mirrlees)續任院長,任期三年,由2013年1月1日起生效。

榮休教授



四位教授獲頒榮休教授銜,左起:

- 生命科學學院何國強教授(2012年1月18日生效)
- 地理與資源管理學系梁怡教授(2012年8月1日生效)
- 學能提升研究中心麥嘉敏教授(Prof. Carmel M. McNaught)(2012年8月1日生效)
- 金融學系郎咸平教授(2012年9月1日生效)

盧煜明教授獲兩國際殊榮

醫學院李嘉誠醫學講座教授盧煜明獲美國臨床化學協會和美國國家臨床生物化學學院頒發2012年傑出研究獎，表揚他開創無創產前檢查，對臨床化學研究領域貢獻重大。盧教授是該獎成立以來首位獲獎華人，他亦獲頒2012年「的里雅斯特獎」，該獎由世界科學院及illycaffé設立，表揚對可持續發展有重大貢獻的科學家。



中國國家主席胡錦濤(右)頒發「的里雅斯特獎」予盧煜明教授



趙慧君教授 獲亞太經合組織科研獎

化學病理學系趙慧君教授憑藉無創產前診斷研究及應用的成就，以及推動亞太地區健康創新合作的貢獻，奪得2012年亞太區經濟合作組織的科學創新、研究及教育獎。



杜如虛教授 獲選國際製造工程學會院士

工程學院杜如虛教授獲選為2012年國際製造工程學會院士，以表揚他在製造工程方面的卓越貢獻。是年共有六位來自各國製造產業的領袖及精英獲此殊榮。



李大拔教授 獲選美國國家醫學 研究院院士

賽馬會公共衛生及基層醫療學院教授兼健康教育及促進健康中心總監李大拔教授獲選為美國國家醫學研究院外籍院士，是2012年獲選的十位外籍院士之一。

互聯網速度可望提升萬倍

物理系劉仁保教授的超高速光學通信研究取得突破，可望將互聯網速度提升上萬倍。該項研究於學術期刊《自然》發表。

劉教授與加州大學聖芭芭拉分校Mark Sherwin教授及博士研究生Ben Zaks合作，利用自由電子激光器照射半導體裝置，成功觀測到「光梳」現象，為邁向高達每秒萬億位 (Tb/s) 計的高速光學通信技術奠定了重要基礎，此技術較現時互聯網廣泛採用的銅纜傳輸技術快上萬倍。



遙感影像融合技術重大突破



由地理與資源管理學系及太空與地球信息科學研究所黃波教授領導的精細遙感研究團隊，成功開發全球首項一體化遙感影像融合技術，能有效捕提高密度城市環境下複雜的空間結構和動態變化信息，產生同時具高空間、時間、光譜及角度分辨率的合成影像，對環境、生態及災害的監測意義重大。研究成果刊載於國際知名遙感領域期刊 *IEEE Transactions on Geoscience and Remote Sensing*。

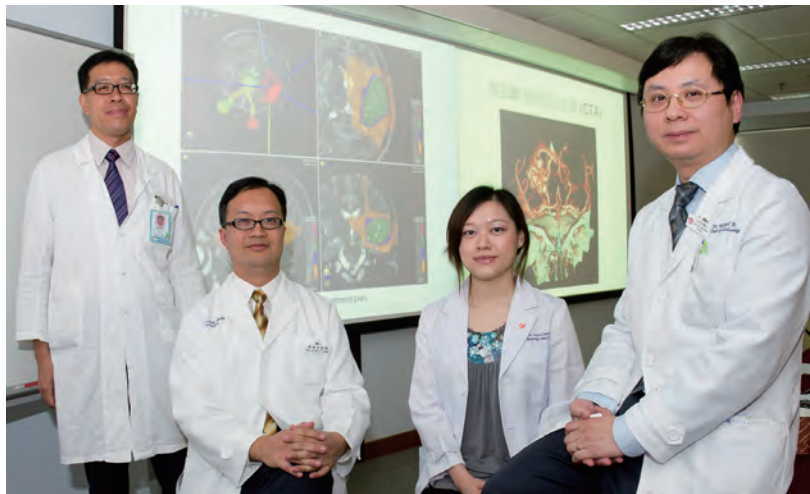
破解人類胚胎着床之謎

上皮細胞生物學研究中心主任陳小章教授領導的研究團隊，發現上皮細胞鈉離子通道在胚胎着床過程中的重要作用，揭開了長期以來關於胚胎着床啟動過程的謎團，並解釋了流產和試管嬰兒成功率低的一個主要原因；同時亦為診斷不孕及避孕提供了新方法。該研究發現刊登於2012年7月的《自然醫學》。



無創手術治療腦動靜脈畸形

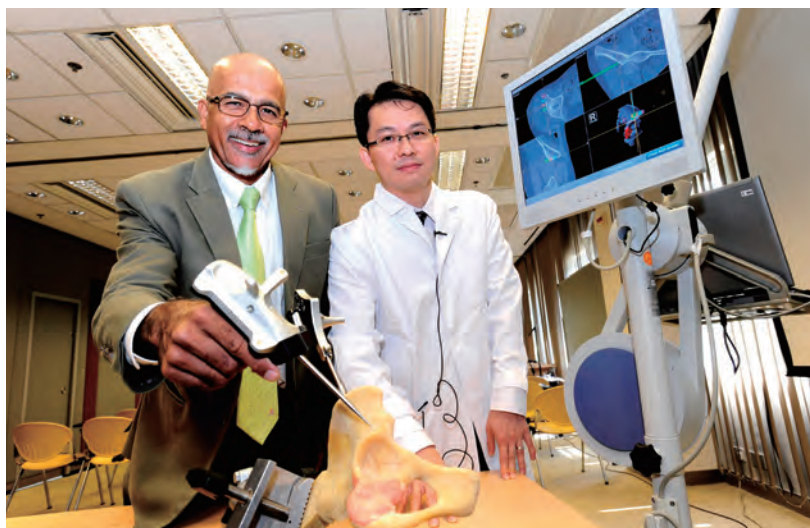
外科學系、影像及介入放射學系和腫瘤學系的研究人員證實，無創性直線加速器放射手術能有效治療腦動靜脈畸形，即腦動脈和靜脈之間異常連接的血管叢。放射手術是通過單次高劑量的X光準確投射在病變部位，令血管內皮細胞增殖，形成血栓，減少畸形血管的血流量，最終使畸形血管成為無害的疤痕。研究結果刊於2012年7月的《臨床神經科學雜誌》。



腫瘤學系魏邁勤先生(左一)和甘冠明醫生(右一)、外科學系黃國柱教授(左二)和影像及介入放射學系蕭容媛醫生(右二)

電腦輔助手術治療骨癌

矯形外科及創傷學系率先研發電腦輔助腫瘤手術(CATS)用於醫治骨癌。由2006年起，中大人員透過研究和不斷優化，把CATS應用於複雜手術，如切除盤骨癌腫、骨癌腫和兒童骨癌等，至今有三十二位病人受惠。CATS具備多層掃描影像融合技術，讓醫生準確掌握腫瘤位置，模擬和制訂手術計劃，透過電腦導航，大大提高手術精確度，從而增加完全切除腫瘤和保留正常組織的機會。



矯形外科及創傷學系古明達教授(左)和黃國全醫生示範模擬切割骨腫瘤手術

揭示小腦萎縮症致病通路

生命科學學院陳浩然教授帶領其科研團隊，發現負責傳送儲存在DNA（脫氧核糖核酸）內遺傳信息和將蛋白質合成的RNA（核糖核酸），如果不能正確傳送遺傳密碼，會導致不治的小腦萎縮症。這項發現有助科學家和臨床醫務人員研發出在分子層面治療小腦萎縮症的方法。研究結果刊載於全球權威科學期刊《美國國家科學學院院刊》。



陳浩然教授（左）和博士研究生蔡浩

新法安全提升腦血流

內科及藥物治療學系腦神經科主管黃家星教授（右）和該科副教授梁慧康教授（左）領導的研究團隊，發現非侵入性的體外反搏法能有助缺血性中風患者的腦灌注及側枝循環血流供應，提升病人康復速度。此項研究結果載於2012年9月出版的美國權威科研雜誌 *Stroke*。體外反搏法以氣囊捆綁在病人大小腿和臀部，心臟舒張時，氣囊充氣對肢體加壓，促使遠端靜脈有序回流，以提高主動脈舒



張壓；心臟收縮時，氣囊排氣令下肢減壓，以減輕心臟負荷，驅使血液流向冠狀動脈、腦動脈和腎動脈等內臟器官。這樣可引導下肢的血液運行上腦，增加腦血流。

羅桂祥綜合生物醫學大樓開幕



羅桂祥綜合生物醫學大樓開幕典禮在8月29日舉行，逾一百五十位嘉賓及大學成員出席。大樓於2012年首季落成啟用，建築面積逾一萬八千平方米，樓高九層，設有以主題劃分的開放式實驗室、示範實驗室、研討室、思研廳、會議室、優閒區和行政辦公室等。

利國偉心血管治療中心開幕



中大威爾斯親王醫院利國偉心血管治療中心於4月2日舉行開幕典禮，這個由跨界別團隊組成的中心於2010年成立，配備先進的影像及介入設備，每年進行逾二千五百宗微創心血管手術，不僅服務新界東一百三十萬人口，亦是全港心血管病轉介中心之一。

青少年泌尿治療中心開幕



由禁毒基金贊助，外科學系成立的青少年泌尿治療中心於3月19日舉行開幕典禮，是全港首間專為因吸食精神科毒品而導致泌尿系統失調的青少年提供評估及治療的專科診所。中心由外科學系兒童及成人泌尿外科醫生主理，獲得新界東醫院聯網管理層全力支持，以日間治療服務形式為三十歲以下的吸毒者提供一站式服務。

利榮傑高等眼科培訓及教育中心開幕



位於香港眼科醫院四樓的中大利榮傑高等眼科培訓及教育中心於11月8日開幕，重點設施包括眼科顯微手術培訓中心、遠程醫學中心和高等眼科病理及診斷。醫科學生、研究生、在職見習醫生和眼科專科醫生可透過中心的高科技儀器和先進的實驗室設施，協助臨床診治和接受多元化的眼科教學和臨床醫療培訓。中心得利定昌先生伉儷及其家族慷慨資助，故以利定昌先生之先嚴利榮傑先生尊諱命名。

利國偉中大金禧獎學基金成立



大學獲利國偉博士伉儷及偉倫基金慷慨捐資三千萬元，成立「利國偉中大金禧獎學基金」。基金每年衍生的利息，將用以永久資助多項學生獎學金，包括內地生獎學金、海外交流獎學金，以及為法律學院及醫學院學生而設的獎學金，由2013至14年度，即中大金禧學年開始頒發。基金成立儀式於9月20日舉行。

陳述彭地球信息科學書廊揭幕

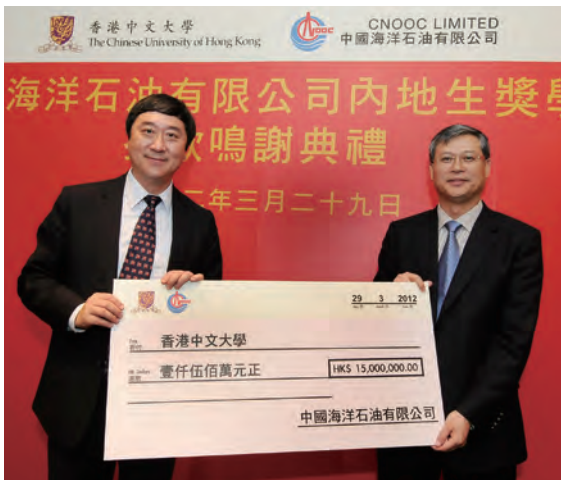


太空與地球信息科學研究所獲中國宋慶齡基金會慷慨捐贈人民幣一百萬元，用於建設書廊、舉辦國際會議及設立獎助學金等項目。為紀念已故中國遙感地理信息系統創建人陳述彭院士對中國科學事業的貢獻，書廊命名為「陳述彭地球信息科學書廊」，於7月5日揭幕。



周大福慈善基金支持 I·CARE 博群計劃

周大福慈善基金捐出一千萬港元，等額配對中大校友對 I·CARE 博群計劃的捐款。周大福慈善基金理事長鄭家成先生（右）表示，基金十分認同計劃鼓勵學生參與社會及公民服務的理念，亦深受校友的積極回應所感動。



中海油慨捐千五萬元成立 內地生獎學金

中文大學獲中國海洋石油有限公司（中海油）慷慨捐贈一千五百萬港元，成立中國海洋石油有限公司內地生獎學金，提供全額學費和生活費，資助內地優異生入讀中大，對偏遠省份和貧困的學生幫助尤深。捐款鳴謝典禮於3月29日舉行，中海油首席執行官兼總裁李凡榮先生（右）把支票送交沈祖堯校長（左）。



伍潔宜慈善基金捐助 胡秀英植物標本館

伍潔宜慈善基金捐贈八百萬元支持胡秀英植物標本館的科研、教育和社會服務，包括收集及保存香港受保護植物，鑒定經濟植物和藥用植物，建立網站、訪客中心和電子資料庫，以及舉辦教育課程及義工活動，推動植物學研究，加深公眾對植物的認識。以胡教授之名命名標本館，是要紀念胡教授對植物研究的傑出貢獻。

伍潔宜慈善基金理事伍步剛博士（左）頒贈支票予中大

崑曲粵劇推廣獲支持

中大蒙宜高科技創業集團主席余志明先生（右圖左四）及夫人余陳麗娥女士（右圖左三）慷慨捐助二百三十萬港元，支持「崑曲研究推廣計劃」和「崑曲之美」課程的教學演出，大學於3月20日舉行崑曲研究推廣計劃啟動儀式暨捐款鳴謝典禮。



有「花旦王」美譽的粵劇名伶芳艷芬女士（右圖前排中）捐款三百萬元予逸夫書院推動粵劇藝術。贈款儀式於9月29日舉行，由沈祖堯校長（右圖前排左二）聯同逸夫書院院長陳志輝教授（右圖前排右二）接受。



六十部門參與綠色辦公室計劃



校園規劃及可持續發展處策劃的綠色辦公室計劃（綠識辦）於2012年5月啟動。這計劃從節約能源、減少廢物、環保採購、提升環保意識及參與四個重點範疇，鼓勵學術、行政和服務單位參與和推動環保行動。六十個部門包括大學管理層、九所書院、學生會和四個學生團體率先參與，承諾支持和實踐環保。

廿一世紀公立高等教育的未來



中大於6月18日舉辦「公眾利益及二十一世紀公立高等教育的未來」論壇，雲集多位高等教育領導者，包括中大常務副校長華雲生教授（右七）、大學教育資助委員會秘書長安禮治博士（左六），以及威斯康辛大學麥迪遜分校校長David Ward教授（右八）。華教授演說時指出世界排名報告通常有選擇性和不完整，大學應抱審慎態度；安禮治博士則以香港、美國及英國為例，引導與會者深思高等教育為公眾帶來的得益。

胡舒立談新聞理想路

中國著名傳媒人胡舒立女士應I·CARE博群大講堂之邀，於9月25日以「盛世求真——胡舒立的新聞理想路」為題，分享三十年來探索和追求新聞真相的理想。胡女士現任財新傳媒與《新世紀周刊》總編輯、中山大學傳播與設計學院院長。



神舟航天員訪中大



天宮一號與神舟九號載人交會對接任務代表團於8月12日蒞臨中大，與本港八所高等院校約五百名學生會面。代表團成員包括團長牛紅光（右三）、中國載人航天工程總設計師周建平（右一），以及航天員景海鵬（左二）、劉旺（右二）和中國首位女航天員劉洋（左一）。

校長沈祖堯教授致辭時提到，中大與中國航天員科研訓練中心將合作就航天員長期飛行對心理及生理的影響等問題進行研究，希望有助維護航天員的健康。

中科院院士剖析地球能源

第五屆中國科學院（中科院）院士訪校計劃邀請了六位中科院院士於2012年2月到訪中大，包括中國原子能科學研究院王乃彥院士（前排右三）、大連化學物理研究所李燦院士（前排左三）、吉林大學林學鈺院士（前排右二）、地質與地球物理所汪集暘院士（前排左二）、南京大學鄭有焯院士（前排



右一），以及中國電力科學研究院周孝信院士（前排左一）。他們於專題講座中，探討地球能源議題，如水資源、地熱能、半導體能源、太陽能、新能源電力和慣性約束聚變等，吸引逾三百位師生及校外人士出席。

楊甦棣論美國對亞洲的重新投入

美國駐香港總領事楊甦棣大使於4月12日蒞臨中大，以「美國對亞洲的重新投入及對香港和澳門的意義」為題發表演講，指出美國現重整外交策略焦點於亞太地區，並和亞太區攜手建立穩定、自由、開放、高透明度以及公平的環境。



林品晶博士闡述音樂全球化

崇基學院2011至12年度黃林秀蓮訪問學人、國際知名作曲家林品晶博士在2月4日擔任學院周年教育研討會主講嘉賓，就「異曲同工：全球/在地的文化藝術創作」之題，探討當代藝術家在多元社會的定位。



劉炯朗教授論大學生的教育和教養

台灣清華大學蒙民偉榮譽講座教授劉炯朗教授應邀出任2011至12年度邵逸夫爵士傑出訪問學人，於2月8日主持講座，講題為「二十一世紀的大學生：教育和教養」。

邵逸夫獎得主演講

2012年邵逸夫天文學獎得主——麻省理工學院林肯實驗室劉麗杏教授（左）及洛杉磯加州大學教授暨行星與太陽系外行星研究院主任大衛·朱維特教授（右），於9月18日在逸夫書院講述凱伯帶的發現，吸引近三百六十人參加。他們因發現海王星以外物體及描述其特性，為研究太陽系之形成及周期彗星來源提供寶貴資料而獲獎。



藥物監察研討會

由中大醫學院食物及藥品安全研究中心、衛生署及醫院管理局合辦的第三屆藥物監察研討會於3月19日舉行，共有逾一百一十名醫生、藥劑師、護士和跨國製藥公司員工參加，討論如何透過共同努力確保市場上藥



物的功效、安全及質量，法國巴黎東克雷泰伊大學Hervé Le Louet教授（前排左三）和中大內科及藥物治療學講座教授湯寧信教授（前排左二）發表主題演講。

兩國際詩人訪港



「國際詩人在香港」於2012年4月及10月分別邀得蓋瑞·施耐德（左）和阿多尼斯（右）訪港，出席詩歌朗誦會、專題座談會及公開講座等活動。

施耐德是國際詩歌界享有崇高榮譽的美國詩人，敘利亞的阿多尼斯不僅是當今阿拉伯世界最重要的詩人、思想家、文學理論家，也在世界詩壇享有盛譽，屢獲提名諾貝爾文學獎。



傅育寧博士談粵港經濟合作

全球經濟及金融研究所於2月28日邀請招商局集團有限公司董事長傅育寧博士蒞校主持講座，題目為「粵港經濟合作之前景與挑戰」，探討香港和廣東如何在服務業、工業及創新科技等領域合作。他又特別論述本港的大學應把科研知識轉移為內地企業可應用的技術及產品，讓粵港兩地達至雙贏。

《中文大學校刊》問卷調查

為精益求精，《中文大學校刊》特進行不記名調查，收集讀者意見。有勞抽空數分鐘，登入www.iso.cuhk.edu.hk/survey/bulletin/ 填寫問卷，或填寫紙本問卷後，傳真至2603 6864。在此感謝閣下的寶貴意見和支持。已於去年遞交問卷的讀者無須再次填寫，敬請留意，謝謝！

甲部：閣下資料

- 閣下是否中文大學成員？
 - 是
 - 否（請逕答第3題）
- 閣下是
 - 本科生
 - 研究生
 - 教學人員
 - 非教學人員
 - 校友
 - 其他（請註明）_____
- 閣下屬於
 - 大專教育界
 - 中學教育界
 - 政府/公共機構
 - 商界
 - 其他（請註明）_____
- 除了報紙外，《校刊》是否閣下獲取中大消息的唯一途徑？
 - 是
 - 否如否，除了報紙外，閣下還從甚麼途徑得悉中大消息？

- 閣下通常閱讀《校刊》的哪個版本？
 - 中文版
 - 英文版
 - 兩者都看
- 閣下通常如何取得《校刊》？
 - 經郵遞收到
 - 經校園送遞收到
 - 網上
 - 從書院/學系/行政單位的辦公室取得
 - 在宿舍/校園公共地方取得
 - 其他（請註明）_____
- 閣下會選擇閱讀《校刊》電子版，並停止收取印刷本嗎？
(www.iso.cuhk.edu.hk/chinese/publications/bulletin/)
 - 會
 - 否如會，請提供現時收取印刷本的姓名，以及派遞標貼（如適用）右上角的參考編號。

- 閣下會選擇以電郵收取《校刊》電子版嗎？
 - 會
 - 否如會，請提供電郵地址作此用途_____

9. 除了閱讀外，閣下會將《校刊》作何種用途？

- 作參考或存檔
- 傳送他人，分享其中的文章或消息
- 攜往官方活動或出差，以介紹中大
- 其他（請註明）_____

乙部：

10. 《校刊》通常約有50至60頁，閣下認為：

- 太短
- 太長
- 適中

11. 《校刊》的大小為26 厘米 x 19 厘米，閣下認為：

- 太短
- 太長
- 適中

12. 《校刊》每年兩期，逢五月及十一月出版，閣下認為：

- 太疏
- 太密
- 適中

請點選適當的圓圈，以**1（劣）**到**5（優）**的級別，評價《校刊》的**設計與版面**水平。

	1	2	3	4	5	未能評分
13. 風格切合院校刊物	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
14. 文字與非文字（包括照片）的比例	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
15. 美感與版面設計	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

如有其他意見，請在此填寫：_____

請點選適當的圓圈，以**1（劣）**到**5（優）**的級別，評價《校刊》的**整體文字**水平。

	1	2	3	4	5	未能評分
16. 文從字順（中文）	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
17. 文從字順（英文）	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
18. 風格得宜（中文）	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
19. 風格得宜（英文）	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
20. 標題吸引（中文）	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
21. 標題吸引（英文）	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

如有其他意見，請在此填寫：_____

請點選適當的圓圈，以**1（劣）**到**5（優）**的級別，評價《校刊》的**照片**水平。

	1	2	3	4	5	未能評分
22. 有助表達內容	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
23. 能引起閱讀興趣	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
24. 技巧	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
25. 照片標題有用	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

如有其他意見，請在此填寫：_____

乙部 (續) :

請點選適當的圓圈。

	非常不同意	不同意	沒有意見	同意	非常同意
26. 整體來說,《校刊》饒富趣味	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
27. 整體來說,《校刊》資訊豐富	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
28. 《校刊》能增進我對大學整體發展的了解	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
29. 《校刊》能增進我對大學成員的認識	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

丙部: 個別內容

請點選適當的圓圈, 評價《校刊》各項內容是否有趣、能否增進您對有關課題的認識, 以及有關內容是否足夠。

	非常不同意	不同意	沒有意見	同意	非常同意
30. 封面特寫					
• 有趣	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
• 增進認識	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
• 足夠	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
31. 短篇特寫 (約二至四頁)					
• 有趣	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
• 增進認識	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
• 足夠	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
32. 〈頭角崢嶸的中大人〉 (學生成就)					
• 有趣	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
• 增進認識	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
• 足夠	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
33. 〈簡訊: 人事任命〉					
• 有趣	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
• 增進認識	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
• 足夠	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
34. 〈簡訊: 殊榮與成就〉 (教職員成就)					
• 有趣	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
• 增進認識	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
• 足夠	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

	非常不同意	不同意	沒有意見	同意	非常同意
35. 〈簡訊：學術科研〉					
• 有趣	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
• 增進認識	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
• 足夠	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
36. 〈簡訊：發展及活動〉					
• 有趣	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
• 增進認識	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
• 足夠	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
37. 〈簡訊：學術薈萃〉					
• 有趣	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
• 增進認識	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
• 足夠	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

丁部：開放式題目

閣下認為《校刊》哪些現有內容可再增強？

閣下希望《校刊》增加甚麼題材？

閣下認為《校刊》還可以在哪方面加以改進？

閣下認為《校刊》哪些內容可刪除？

問卷完，多謝您的寶貴意見！



香港中文大學
The Chinese University of Hong Kong



一書在手，感覺踏實。然而，為減少大量印刷對環境造成的損害，請與朋友分享本冊，
或上網 (www.iso.cuhk.edu.hk/chinese/publications/bulletin/) 閱覽。謝謝您愛護環境。